ANO VII – NÚMERO 21 – JANEIRO / 2024

WITH ENGLISH TEXT

VIAGEM + LUXO
O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

EDIÇÃO ESPECIAL

PARATY
- Arquitetura Colonial
- Ilhas Paradisíacas
- Festivais Culturais

ILHABELA
- Centro Histórico
- Parque Estadual Ilhabela
- Marina Porto Ilhabela

Praia Siriúba (ILHABELA)
Balena Club

Rota Verde Azul

Um inovador programa de incentivo turístico brinda as cidades de Ilhabela, Ubatuba, Paraty e Angra dos Reis

UBATUBA
- Capital do surfe
- Melhores praias
- Artesanato Indígena

ANGRA DOS REIS
- Atrações Aquáticas
- Ilha Grande, 'Santuário Ecológico'
- Esportes de Aventura

VL CHIC FOOD EM ILHABELA: PORTOFINO, EME HAUS, CABANA, BALENA CLUB E PRAINHA DO JULIÃO

PRADA

PRADA
FINE JEWELRY
ETERNAL GOLD
PRADA

ENTRE PARA O MUND
DO CHARME E D

VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Piscina no deck do Hotel Mercedes, em Ilhabela. Foto: LUIZ FRANÇA

Para anunciar: lufran@viagemluxo.com.br

VISITE NOSSAS REDES SOCIAIS:
www.viagemluxo.com.br | www.facebook.com/viagemluxo | www.issuu.com/viagemluxo | www.instagram.com/viagemluxo

Carta do Editor

ATRAÇÕES TURÍSTICAS
ROTA VERDE AZUL

O Jornalista Luiz França, navegando com destino a Ilhabela (SP): traslado de barco sob os auspícios da Blue Charter

Um inovador programa de incentivo turístico brinda a costa brasileira, com uma série de atrações que contemplam alguns dos melhores destinos dos litorais paulista e carioca. Trata-se da **ROTA VERDE AZUL,** formada pelos municípios de Ilhabela e Ubatuba, ambos em São Paulo; Paraty e Angra dos Reis, no Rio de Janeiro. De ponta a ponta, esse trecho do litoral brasileiro (de Ilhabela a Angra dos Reis) é apontado como uma das regiões mais atraentes, com destaque pela sua infraestrutura hoteleira e gastronômica, mas principalmente por oferecer cenários deslumbrantes e praias paradisíacas. Da estadia no paradisíaco Hotel Real Villa Bella até uma visita na Cachoeira da Toca, no Parque Estadual Ilhabela, durante três dias a revista **VL – VIAGEM + LUXO** vivenciou uma experiência única na ilha, conhecendo e garimpando as melhores atrações locais em quatro vertentes: hotelaria, gastronomia, ecoturismo e esportes aquáticos.

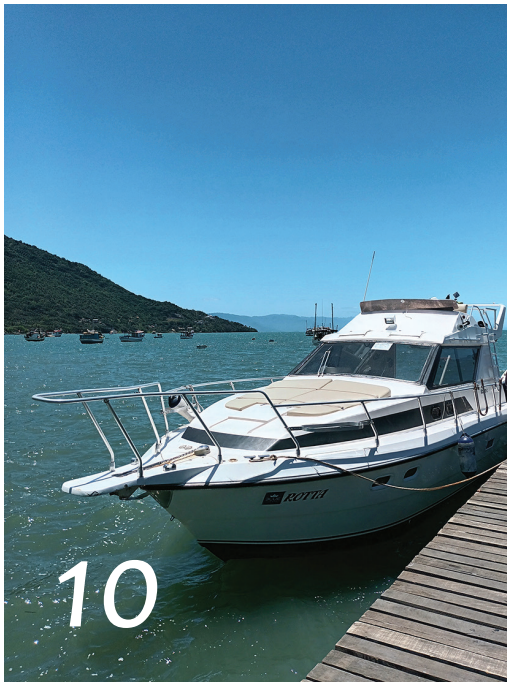
PUBLISHER E EDITOR

A revista **VL - Viagem + Luxo** viajou a convite da *Ilhabela Convention & Visitors Bureau*. O traslado São Paulo/Ihabela/São Paulo foi feito a bordo da **SUV Elétrico Híbrido Volvo XC90, Cristal White Ultimate**. Para conhecer melhor o modelo, acesse **www.volvocars.com/br/cars/xc90-hybrid/** - **@volvocarbr**
Locações **@vila.siriuba** ou na Praia do Camaroeiro (Caraguatatuba-SP).

english text

An innovative tourist incentive program offers the Brazilian coast, with a series of attractions that include some of the best destinations on the São Paulo and Rio coasts. This is the **BLUE VERDE ROTA**, formed by the municipalities of Ilhabela and Ubatuba, both in São Paulo; Paraty and Angra dos Reis, in Rio de Janeiro. From end to end, this stretch of the Brazilian coast (from Ilhabela to Angra dos Reis) is considered one of the most attractive regions, highlighted by its hotel and gastronomic infrastructure, but mainly by offering stunning scenery and paradisiacal beaches. From a stay at the paradisiacal *Real Villa Bella Hotel* to a visit to *Cachoeira da Toca*, in Ilhabela State Park, for three days the **VL – VIAGEM + LUXO** magazine experienced a unique experience on the island, getting to know and exploring the best local attractions in four areas: hotels, gastronomy, ecotourism and water sports.

CONT



NA ONDA DA BLUE CHARTER

■Sob o lema Navegue com Charme, a empresa é especialista na locação de barcos Premium, a maneira mais prazerosa e elegante para chegar em Ilhabela

SUÍTE 207 EXCLUSIVE

■Este escrevinhador vivenciou uma experiência deslumbrante no Hotel Real Villa Bella, cujas instalações primam pelo conforto e funcionalidade

VL 21 – Rota

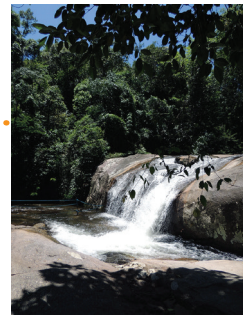
CAPA

■Praia da Siriúba, em Ilhabela (Restaurante Balena Club)
Foto: Luiz França

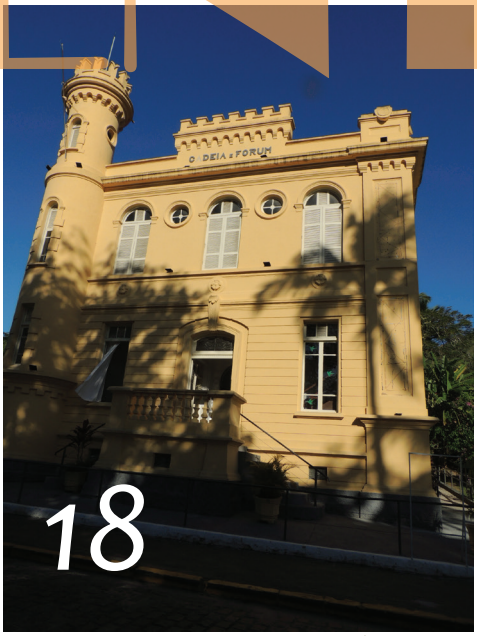
12 ROTA VERDE AZUL Apresentação do programa com Werner Venz, proprietário do Porto Pacuíba Hotel

22 PARQUE ESTADUAL ILHABELA Observação de pássaros e muito trakking

26 NA TOCA DA CACHOEIRA: Visita até a Cachoeira da Toca, aos amantes do ecoturismo e da cachaça de engenho



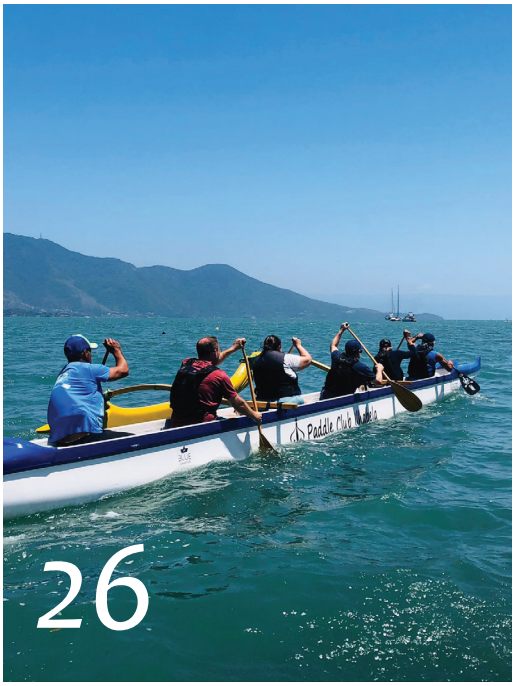
TENT



18

TOUR NO CENTRO HISTÓRICO

O antigo prédio do Fórum e Cadeia de Ilhabela, acomoda o Museu Náutico, com muitas curiosidades para os visitantes



26

NO RITMO DA CANOA HAVAIANA

A ideia é compor um grupo de até seis pessoas, e juntos se embrenharem no mar ao balanço de uma canoa havaiana, onde a sincronização coletiva é o principal mote para o sucesso da navegação sobre o mar

Verde Azul

37 UBATUBA Capital do Surfe, Melhores Praias e Artesanato Indígena

39 PARATY Arquitetura Colonial, Ilhas Paradisíacas e Festividades Culturais

41 ANGRA DOS REIS Atrações Aquáticas, Ilha Grande e Esportes de Aventura

43 VL CHIC FOOD EM ILHABELA Portofino, EME Haus, Cabana, Balena Club e Prainha do Julião

VIAGEM + LUXO

O TURISMO TRATADO COMO GRIFFE

Publisher e Editor
Luiz França
lufran@viagemluxo.com.br

Editor de Arte
Cláudio Garcia
claudiogarcia@viagemluxo.com.br

Para anunciar
lufran@viagemluxo.com.br

Financeiro
Luís Cláudio de Oliveira
luis.claudio@viagemluxo.com.br

REDES SOCIAIS

FACEBOOK
www.facebook.com/viagemluxo

INSTAGRAM
@viagemluxo

ISSUU
www.issuu.com/viagemluxo

VIAGEM + LUXO

Publicação impressa/eletrônica da VL Editorial

Jornalista Responsável
Luiz França - Reg. MTPS nº 13.595

WWW.VIAGEMLUXO.COM.BR

NA ONDA DA BLUE CHARTER

TRASLADO CHIC: O escrivinhador curtiu o passeio São Sebastião/Ilhabela/São Sebastião

Ilhabela é um dos poucos municípios-arquipélagos brasileiros, geograficamente situada no litoral norte do estado de São Paulo. Por esse motivo, seu acesso é conquistado através de um serviço 24h de balsa, saindo do Pier São Francisco, em São Sebastião. A embarcação acomoda até 70 veículos de passeio, e a duração da travessia não passa de 30 minutos. Embora o visitante tenha a facilidade de programar horário com a Dersa, estatal responsável pela travessia, inevitavelmente sempre há o desconforto da espera, principalmente em períodos de grande demanda de turistas e visitantes.

A solução para amenizar a questão partiu de alguns empresários, alguns deles estabelecidos na própria Ilhabela, na implementação de traslados via barcos minuciosamente equipados para proporcionar o máximo de conforto aos seus ocupantes. Entre as empresas prestadoras com esse tipo de serviço, chama a atenção o receptivo da **BLUE CHARTER**.

Sob o lema *Navegue com Charme*, a empresa é especialista na locação de barcos Premium, a maneira mais prazerosa e elegante para chegar em Ilhabela. Com serviços personalizados, entre eles, chef a bordo, barman e música ao vivo, a Blue Charter atende eventos corporativos, pescarias e passeios náuticos em veleiros. Além de Ilhabela, opera também com a mesma dedicação em Angra dos Reis, Paraty e Ilha Grande. Nossa equipe vivenciou esta experiência recepcionada pelo CEO da Blue Charter, o empresário Wladimir 'Voka' Popoff.

PROGRAME-SE
www.bluecharter.com.br
@bluecharterbrasil

english text

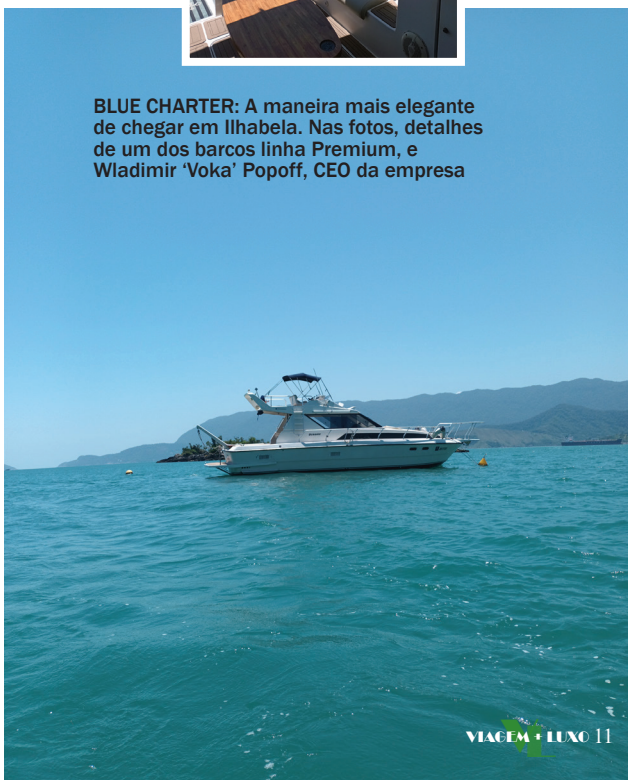
ON THE BLUE CHARTER WAVE

translation by google tradutor

Ilhabela is one of the few Brazilian archipelagic municipalities, geographically located on the northern coast of the state of São Paulo. For this reason, access is achieved through a 24-hour ferry service, leaving from Pier São Francisco, in São Sebastião. The vessel accommodates up to 70 passenger vehicles, and the crossing takes no more than 30 minutes. Although visitors can easily schedule a time with Dersa, the state-owned company responsible for the crossing, there is inevitably always the discomfort of waiting, especially during periods of high demand from tourists and visitors.

The solution to alleviate the issue came from some businesspeople, some of them based in Ilhabela itself, implementing transfers via boats meticulously equipped to provide maximum comfort to their occupants. Among the companies providing this type of service, the **BLUE CHARTER** reception desk stands out.

Under the motto *Navegue com Charme*, the company specializes in renting Premium boats, the most pleasant and elegant way to get to Ilhabela. With personalized services, including an onboard chef, bartender and live music, Blue Charter caters for corporate events, fishing trips and sailing trips. In addition to Ilhabela, it also operates with the same dedication in Angra dos Reis, Paraty and Ilha Grande. Our team had this experience welcomed by the CEO of Blue Charter, businessman Wladimir 'Voka' Popoff.



BLUE CHARTER: A maneira mais elegante de chegar em Ilhabela. Nas fotos, detalhes de um dos barcos linha Premium, e Wladimir 'Voka' Popoff, CEO da empresa

ROTA VERDE AZUL

AQUI VAMOS NÓS

Não há dúvida que Ilhabela é um destino voltado ao turista de bem com a vida. Isto pode ser notado na sofisticada rede hoteleira, com instalações que não ficam nada a dever aos mais festejados hotéis e resorts espalhados pelo mundo; nos restaurantes de categoria internacional, alguns deles comandados por chefs estrelados, e no burburinho contagiante do centro histórico do município, com vida noturna animada e um comércio que oferece opções variadas de compras, desde artesanatos e souvenirs de viagens até artigos de altíssima qualidade.

Por conta desta visível realidade, a programação da **ROTA VERDE AZUL** está com planos para incrementar e democratizar o turismo local, atraindo novos frequentadores com a criação de um programa de fidelidade, onde o usuário irá se valer de descontos na hospedagem e nos estabelecimentos espalhados por toda a ilha, extensivo também para Ubatuba, Paraty e Angra dos Reis. À frente desta iniciativa está o empresário e um dos proprietários do **Porto Pacuíba Hotel** (um dos mais charmosos em Ilhabela), **Werner Benz**.

Durante a apresentação da Rota Verde Azul, ele preferiu dar destaque para as inúmeras

atrações pouco divulgadas que Ilhabela tem a oferecer, sugerindo opções de atividades com destaque especial para o ecoturismo (ver mais adiante), tendência mundial e um promissor nicho turístico decorrente da atual realidade que estamos vivendo, com resultados visíveis à despeito das alterações climáticas, devido ao aquecimento global; atenção para as iniciativas que buscam maior sustentabilidade e mais conscientização no que diz respeito às ações de preservação da natureza. A Rota Verde Azul é uma iniciativa conjunta que envolve as entidades turísticas *Visit Angra Convention & Visitors Bureau, Ilhabela Convention & Visitors Bureau, Paraty Convention & Visitors Bureau e Ubatuba Convention & Visitors Bureau*.

PROGRAME-SE **www.rotaverdeazul.com | @wernerhbenz**

english text

translation by google tradutor

ROTA VERDE AZUL, HERE WE GO

There is no doubt that Ilhabela is a destination aimed at happy-go-lucky tourists. This can be seen in the sophisticated hotel chain, with facilities that are nothing like the most celebrated hotels and resorts around the world; in world-class restaurants, some of them run by starred chefs, and in the contagious buzz of the city's historic center, with lively nightlife and shops that offer a variety of shopping options, from handicrafts and travel souvenirs to high-quality items.

Due to this visible reality, the programming of **ROTA VERDE AZUL** has plans to increase and democratize local tourism, attracting new visitors with the creation of a loyalty program, where the user will benefit from discounts on accommodation and establishments spread throughout the entire island, also extending to Ubatuba, Paraty and Angra dos Reis. Leading this initiative is the businessman and one of the owners of the **Porto Pacuíba Hotel** (one of the most charming in Ilhabela), Werner Benz.

During the presentation of the Rota Verde Azul, he preferred to highlight the countless little-known attractions that Ilhabela has to offer, suggesting activity options with a special emphasis on ecotourism (see later), a global trend and a promising tourist niche resulting from the current reality we are living in, with visible results despite climate change, due to global warming; attention to initiatives that seek greater sustainability and more awareness regarding nature preservation actions. The Rota Verde Azul is a joint initiative that involves the tourist entities Visit Angra Convention & Visitors Bureau, Ilhabela Convention & Visitors Bureau, Paraty Convention & Visitors Bureau and Ubatuba Convention & Visitors Bureau.

SUÍTE 207 EXCLUSIVE

HOTEL REAL VILLA BELLA: Suítes do varanda e vista para o paradisíaco jardim

Com localização privilegiada (em frente ao Yacht Club Ilhabela, perto do Centro Histórico e comercial da ilha; e das praias Santa Teresa e Prainha), o **HOTEL REAL VILLA BELLA** é uma ótima opção de hospedagem para curtir momentos de lazer e descanso, usufruindo de todas as facilidades que o hotel oferece para toda a família. Este escrivinhador vivenciou uma experiência deslumbrante envolto nas benesses oferecidas pela *Suíte 207 Exclusive*, cuja instalação prima pelo conforto e funcionalidade.

O espaço, com quase 90m² quadrados, acomoda até 3 pessoas e disponibiliza jacuzzi na sacada, sauna interna e um *a room with a view* tropical, de onde se avista um exuberante jardim que acomoda duas convidativas

AMENITIES: Produtos para banho e higiene pessoal da linha Trousseau

HOTEL REAL VILLA BELLA: Logo na entrada, os hóspedes são recepcionados por um arborizado jardim; piscina infantil e Suíte 207 Exclusive

piscinas ornadas por pedras naturais. Outras atrações são a quadra de tênis com iluminação, quadra de Beach Tennis, salas de ginástica e massagem; salão de jogos, sala de TV, vídeo game e brinquedoteca para a garotada. Completa o leque de acomodações as suítes nas categorias Prime, Prime Plus e Luxo.

No Real Villa Bella, a arte do bem receber é notada no acolhedor recado de boas-vindas a todos os hóspedes, e no sofisticado conjunto de amenities das suítes, assinado pela marca *Trousseau*. O café da manhã é um capítulo à parte. Que tal começar o dia degustando delícias dispostas na bancada do restaurante, com opções de pães, bolos, bebidas quentes, sucos e geleiras naturais preparadas no próprio hotel?

Com estas tentadoras atrações, o Real Villa Bella deixa um sabor de querer voltar, e vale a pena conferir o programa de fidelidade que o hotel oferece, com facilidades e descontos em sua próxima reserva. E como não poderia deixar de ser, o hotel é *pet friendly*, muito camarada com os carinhosos bichinhos em todas as suas acomodações.

HOTEL REAL VILLA BELLA: Recepção integrada com as instalações do hotel

PROGRAME-SE

www.realvillabella.com.br - @hotelrealvillabella

HOTEL REAL VILLA BELLA: Jardins bem cuidados e a preocupação constante com ações de sustentabilidade. Ao lado, vista do restaurante e bancada do café da manhã

english text

translation by google tradutor

SUITE 207 EXCLUSIVE

With a privileged location (in front of the Yacht Club Ilhabela, close to the island's historic and commercial center; and Santa Teresa and Prainha beaches), **REAL VILLA BELLA HOTEL** is a great accommodation option to enjoy moments of leisure and rest, enjoying all the facilities that the hotel offers for the whole family. This scribbler had a stunning experience surrounded by the benefits offered by Suite 207 Exclusive, whose installation excels in comfort and functionality.

The space, with almost 90 square meters, accommodates up to 3 people and offers a jacuzzi on the balcony, an internal sauna and a room with a tropical view, from where you can see a lush garden that accommodates two inviting swimming pools decorated with natural stones. Other attractions are the tennis court with lighting, Beach Tennis court, fitness and massage rooms; games room, TV room, video game and toy library for the kids. The suites in the Prime, Prime Plus and Luxury categories complete the range of accommodation.

At Real Villa Bella, the art of hospitality is noted in the warm welcome message to all guests, and in the sophisticated set of amenities in the suites, designed by the Trousseau brand. Breakfast is a separate chapter. How about starting the day by tasting delicacies displayed on the restaurant counter, with options of bread, cakes, hot drinks, juices and natural ice creams prepared in the hotel itself?

With these tempting attractions, Real Villa Bella leaves you wanting to return, and it's worth checking out the loyalty program that the hotel offers, with facilities and discounts on your next reservation. And as expected, the hotel is pet friendly, very friendly with the affectionate animals in all its accommodations.

OUTRAS ACOMODAÇÕES

Embora não tenha se hospedado, a revista VL – Viagem + Luxo visitou outros estabelecimentos hoteleiros, tão atraentes quanto, o que gerou uma indicação indiscutivelmente bem tabulada. São eles:

PORTO PACUÍBA HOTEL – www.portopacuiba.com.br - @portopacuiba
HOTEL MERCEDES – www.hotelmercedes.com.br - @hotelmercedes
HOTEL VELAS DO ENGENHO – www.velasdoengenho.com.br - @velasdoegenho_pousada
POUSADA MARIOLA – www.pousadamariola.com.br - @pousadamariola

TOUR NO CENTRO HISTÓRICO

CENTRO HISTÓRICO DE ILHABELA: Em tempos passados, canhões estrategicamente bem posicionados para evitar ataques dos inimigos

A charmosa vila de **ILHABELA**, também lembrada como Centro Histórico do município-arquipélago, proporciona ao visitante a sensação de estar circulando em alguma das mais frequentadas ilhas do Caribe, de *Moustique* a *St Maarten*, o que lhe confere status, sem sombra de dúvida, de um destino internacional. Afinal, é do píer local que os cruzeiros atracam, desovando turistas de todas as partes do mundo. Para recepcionar os visitantes em grande estilo, a vila concentra um sofisticado entreposto de lazer, de cultura e de compras, além de bares e restaurantes ideais para quem pretende se entregar ao *dolce far niente*, quer se aventurando por suas ruelas estreitas e convidativas, ou talvez exercendo, por direito adquirido, a arte do ócio, bebericando seu líquido preferido enquanto admira o vai e vem de pessoas, anônimos figurantes daqui e de fora que impulsionam o turismo local, gerando divisas para o município.

A **Praça Coronel Julião** é o ponto de partida. O guia turístico Murilo Wolf nos recepcionou com duas visitas obrigatórias: o prédio do antigo **Fórum e Cadeia** da ilha, onde está instalado o *Museu Náutico*, a fim de se inteirar, entre outras curiosidades, sobre a triste história do emblemático transatlântico *Príncipe das Astúrias*, luxuosa embarcação espanhola que naufragou em 1916, após colidir nas rochas da Ponta da Pirabura, em Ilhabela; e a **Igreja Nossa Senhora D'Ajuda**, construída no século XVII com conchas, pedras e óleo de baleia.

Também convém dedicar algumas horas para conhecer o novo centro cultural da vila, batizado de **Espaço Cultural Waldemar Belisário**. O local preenche sua programação com atividades culturais e exposições permanentes, à exemplo da sala dedicada a *Congada de Ilhabela* (expressão cultural e religiosa de tradição popular, que mantém valores e padrões culturais afrodescendentes e ocorre sempre no mês de maio), ao *Parque Estadual de Ilhabela* (apresentando espécies da fauna e flora locais, bem como objetos do artesanato caiçara), e ao próprio *Waldemar Belisário*, com trabalhos que ilustram a vida e obra do artista.

ESPAÇO CULTURAL WALDEMAR BESINÁRIO:
Exposição permanente sobre a Congada de Ilhabela

PROGRAME-SE

Museu Náutico – Pça. Coronel Julião, 115
Segunda a quinta-feira, das 10h às 18h; sexta-feira a domingo, das 10h às 21h
Espaço Cultural Waldemar Belisário – Av. Pedro de Paula Moraes, 139
Segunda a quinta-feira, das 9h às 18h; sexta-feira a domingo, das 9h às 21h
@wolf.guiadeilhabela

A VILA DE ILHABELA: Aspectos urbanos, fachada e interior da Igreja Nossa Senhora D'Ajuda; entrada do Espaço Cultural Waldemar Benisário e exposição permanente dedicada ao artista; e chafariz da Praça Coronel Julião

english text

translation by google tradutor

TOUR IN THE HISTORIC CENTER

The charming village of **ILHABELA**, also remembered as the Historic Center of the municipality-archipelago, gives the visitor the feeling of being on one of the most frequented islands in the Caribbean, from Mustique to Saint Maarten, which gives it status, without a shadow of a doubt, of an international destination. After all, it is from the local pier that cruise ships dock, dropping off tourists from all over the world. To welcome visitors in style, the town has a sophisticated leisure, cultural and shopping center, as well as bars and restaurants ideal for those who want to indulge in dolce far niente, whether venturing through its narrow and inviting streets, or perhaps exercising, by acquired right, the art of leisure, sipping their favorite liquid while admiring the comings and goings of people, anonymous extras from here and abroad who boost local tourism, generating currency for the municipality.

Praça Coronel Julião is the starting point, with two mandatory visits: the building of the old Forum and Island Jail, where the **Nautical Museum** is located, in order to find out, among other curiosities, about the sad history of the emblematic transatlantic *Príncipe das Asturias*, a luxurious Spanish vessel that sank in 1916, after colliding on the rocks of Ponta da Pirabura, in Ilhabela; and the Nossa Senhora D'Ajuda Church, built in the 17th century with shells, stones and whale oil.

It's also a good idea to dedicate a few hours to get to know the town's new cultural center, called **Espaço Cultural Waldemar Belisário**. The place fills its program with cultural activities and permanent exhibitions, such as the room dedicated to *Congada de Ilhabela* (cultural and religious expression of popular tradition, which maintains Afro-descendant cultural values and standards and always takes place in the month of May), the *Parque Estadual de Ilhabela* (presenting species of local fauna and flora, as well as caiçara craft objects), and to *Waldemar Belisário* himself, with works that illustrate the artist's life and work.

ECOTURISMO NO PARQUE ESTADUAL

PARQUE ESTADUAL ILHABELA: Observação de pássaros é um passatempo gratificante, uma comunhão com a natureza

De fácil acesso, Ilhabela disponibiliza 42 praias liberadas para os banhistas (por unanimidade, a frequência local elegeu a *Praia do Curral* como a mais atraente), enquanto que *Ubatuba* e *Paraty* oferecem, respectivamente, 102 e 60 praias. Quem está à frente com estes atrativos naturais é *Angra dos Reis*, com aproximadamente duas mil praias e 365 ilhas, uma para conhecer a cada dia do ano. Não é à toa que a costa brasileira, por sua natureza privilegiada, se destaca no ranking mundial por oferecer as praias mais bonitas no mundo.

Por conta deste peculiar privilégio ao alcance de todos, nossa pátria tem despertado interesse de viajantes em busca de novas experiências, principalmente aqueles adeptos do ecoturismo. Em Ilhabela, por exemplo, o leque de atividades, para estes fins, é variado: caminhadas e escaladas com vários graus de dificuldades, cachoeiras com águas cristalinas, trilhas a serem percorridas para diversas idades e, claro, muitas opções de diversão no quesito esportes aquáticos. Aliás, os muitos naufrágios fazem da ilha um festejado ponto para mergulho. Há mais de 50 navios submersos.

Cereja do bolo dos ambientalistas, Ilhabela têm 83 por cento de Mata Atlântica preservada,

PARQUE ESTADUAL ILHABELA: Córregos de águas cristalinas

PARQUE ESTADUAL ILHABELA: O guia Fernando Moraes em ação

graças à criação, em janeiro de 1977, do **PARQUE ESTADUAL ILHABELA** (local ideal para quem curte *trekking* na natureza), um refúgio natural que abriga uma rica e diversificada flora e fauna, onde o visitante poderá praticar o terapêutico exercício do *birdwatching* (na tradução livre, observação de pássaros). Várias empresas operam com esta finalidade, entre elas, a **EXPEDIÇÃO ILHABELA**, uma agência especializada em

turismo ecológico.

Recepcionados pelo guia credenciado **Fernando Moraes**, ouvimos atentamente as considerações apresentadas e contamos com a boa sorte para poder flagrar, fotograficamente, um momento de distração entre tantos espécimes de aves. A paz no local é absoluta, interrompida apenas com o canto dos pássaros e o som refrescante oriundo das cachoeiras, uma verdadeira comunhão espiritual com a natureza, oportunidade única para reflexão diante dos dissabores da vida moderna.

PROGRAME-SE

- Parque Estadual Ilhabela – Segunda a sexta-feira, das 8h às 17h. Visitação finais de semana e feriados e alta temporada, consultar horário pelos tels.: +55 12 3896 2585 | +55 12 3896 1646. Trilhas abertas diariamente das 8h às 17h.
- Expedição Ilhabela – @expedicaoilhabela
@fern_ando77

english text

ECOTOURISM IN THE STATE PARK

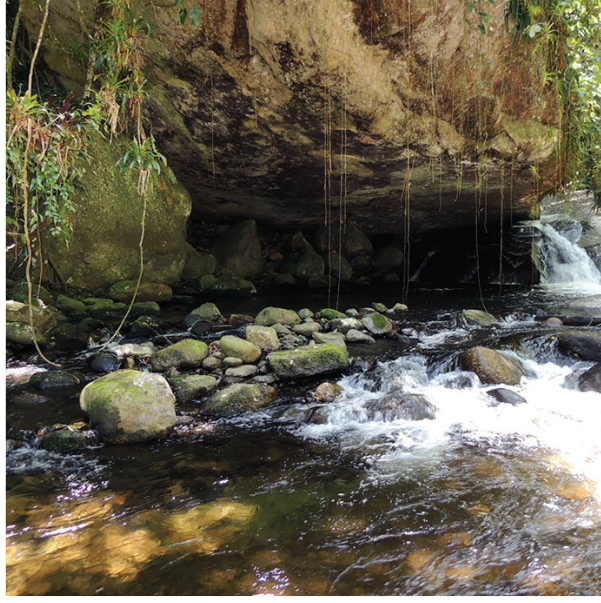
Easily accessible, *Ilhabela* offers 42 beaches open to bathers (unanimously, the local frequency chose *Praia do Curral* as the most attractive), while *Ubatuba* and *Paraty* offer, respectively, 102 and 60 beaches. The leader in these natural attractions is *Angra dos Reis*, with approximately two thousand beaches and 365 islands, one to visit every day of the year. It is no surprise that the Brazilian coast, due to its privileged nature, stands out in the world rankings for offering the most beautiful beaches in the world.

Because of this peculiar privilege available to everyone, our homeland has aroused the interest of travelers in search of new experiences, especially those who are fans of ecotourism. In Ilhabela, for example, the range of activities for these purposes is varied: hiking and climbing with varying degrees of difficulty, waterfalls with crystal clear waters, trails to be followed for different ages and, of course, many fun options in terms of sports aquatic. In fact, the many shipwrecks make the island a popular diving spot. There are more than 50 ships submerged.

Icing on the cake for environmentalists, Ilhabela has 83 percent of the Atlantic Forest preserved, thanks to the creation, in January 1977, of the **ILHABELA STATE PARK** (ideal place for those who enjoy trekking in nature), a natural refuge that is home to a rich and diverse flora and fauna, where visitors can practice the therapeutic exercise of birdwatching. Several companies operate for this purpose, including **EXPEDAÇÃO ILHABELA**.

Welcomed by an accredited guide, we listened carefully to the considerations presented and counted on good luck to be able to capture, photographically, a moment of distraction among so many bird specimens. The peace in the place is absolute, interrupted only by the singing of birds and the refreshing sound of waterfalls, a true spiritual communion with nature, a unique opportunity to reflect on the unpleasantness of modern life.

NA TOCA DA CACHOEIRA



CACHOEIRA DA TOCA: Acima, a formação rochosa que dá nome ao parque; e queda d'água de uma das cachoeiras liberadas para diversão dos visitantes

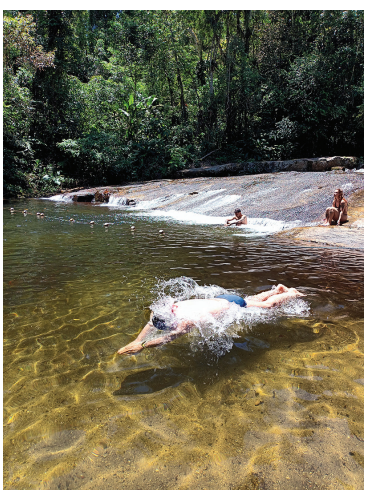
CACHOEIRA DA TOCA: Piscina natural preferida pelos banhistas

Durante sua colonização, Ilhabela viu sua força econômica sendo impulsionada pela quantidade expressiva de engenhos de cana de açúcar e cachaça (ao todo, 36) e, mais tarde, 225 fazendas produtoras de café. Resquício desta época é a *Fazenda Engenho D'Água*, tombada pelos órgãos IPHAN (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional) e Condephaat (Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico), atualmente *Parque Municipal Fazenda Engenho D'Água*, instituído em 2015. A fazenda foi um dos importantes locais para a produção açucareira e aguardente quando a economia da Ilha era voltada apenas para a agricultura.

Com a abolição da escravatura, através dos anos o comércio dos engenhos foi perdendo sua força econômica, dando oportunidade, a partir da década de 1970, de explorar e incentivar o turismo na região. Inserida neste contexto está a **CACHOEIRA DA TOCA**, aprazível local muito procurado por turistas para curtir banhos de cachoeira, aderir atividades de ecoturismo e degustar cachaça destilada no engenho da casa. Quem nos recebe é a administradora e gerente da Cachoeira da Toca, **Vitória Van Sebroeck Martins**. Ela nos conta que sua família adquiriu a propriedade em 1959. "Na época, a fazendo dispunha de um engenho de aguardente, uma casa de farinha de mandioca e plantação de cana de açúcar", comenta. Como atração turística local, as atividades se iniciaram em 1967 com a abertura de três quedas d'água para a visitação, dentre as quais se destaca uma gruta com uma piscina natural que dá nome ao local: a Toca.

No processo para elaboração da sua

CACHOEIRA DA TOCA: Repelente à base de óleo de Citrolena disponível para os visitantes; flagrante de um Beija-Flor e nosso colega jornalista Admir Machado não resistiu em dar um mergulho refrescante



CACHOEIRA DA TOCA: As instalações do Engenho da Toca e a proprietária Vitória Van Sebroeck Martins faz pose durante uma sessão de degustação das deliciosas cachaças

cachaça, Vitória ainda adota princípios rudimentares, o que lhe garante um resultado mais apurado da bebida e satisfação maior do comprador. Simpaticamente ela costuma proporcionar uma seção de degustação das cachaças preparadas na Cachoeira da Toca, desde as tradicionais até as compostas. A preferida pelo escrivinhador é a *Cachaça com Gengibre*, uma experiência degustativa que desperta prazerosos emoções.

PROGRAME-SE

- **Parque Fazenda Engenho D'Água**
  Segunda –feira a domingo, das 10h às 18h.
  De abril a setembro, das 9h às 17h.
- **Cachoeira da Toca** – www.cachoeiradatoca.com
  @cachoeiradatoca

AT THE CACHOEIRA TOCA

translation by google tradutor

During its colonization, Ilhabela saw its economic strength being boosted by the significant number of sugar cane and cachaça mills (36 in total) and, later, 225 coffee producing farms. A remnant of this era is the *Engenho D'Água Farm*, listed in 1945 by Condephaat (Council for the Defense of Historical, Archaeological, Artistic and Tourist Heritage), and currently the *Engenho D'Água Fazenda Municipal Park*, established in 2015. The farm was one of the important places for sugar and brandy production when the Island's economy was focused solely on agriculture.

With the abolition of slavery, over the years the sugar mill trade lost its economic strength, giving the opportunity, from the 1970s onwards, to explore and encourage tourism in the region. Inserted in this context is **CACHOEIRA DA TOCA**, a pleasant place much sought after by tourists to enjoy waterfall baths, take part in ecotourism activities and taste cachaça distilled in the house's mill. The person who welcomes us is the administrator and manager of Cachoeira da Toca, **Vitória Van Sebroeck Martins.** She tells us that her family acquired the property in 1959. "At the time, the farm had a brandy mill, a cassava flour mill and a sugar cane plantation", she comments. As a local tourist attraction, activities began in 1967 with the opening of three waterfalls for visitors, among which stands out a cave with a natural pool that gives the place its name: Toca.

In the process of preparing her cachaça, Vitória still adopts rudimentary principles, which guarantees a more accurate result of the drink and greater buyer satisfaction. Friendly, she usually provides a tasting section of the cachaças prepared at Cachoeira da Toca, from traditional to composite ones. The scribbler's favorite is Cachaça com Gibre, a tasting experience that awakens pleasant feelings.

FOTO REGINALDO PUPO

NO RITMO DA CANOA HAVAIANA

PADDLE CLUB ILHABELA: Na Canoa Havaiana, o que importa é a sincronização coletiva para o sucesso da navegação sobre o mar

Como todos os destinos à beira-mar, leia-se *Portofino* (Itália), *Saint Tropez* (França) e *Ibiza* (Espanha), a silhueta de Ilhabela é ocupada por embarcações marítimas que dão um colorido todo especial na ilha, gerando um clima festivo no vai-e-vem de lanchas e iates sofisticados. Suporte para esta atividade aquática, a **MARINA PORTO IHABELA** é um complexo que envolve lazer, atividades sociais e hangaragem de barcos.

O grupo atua em três segmentos: **Marina Porto Yachts**, uma agenciadora que disponibiliza, aos interessados, várias opções de embarcações, entre iates, lanchas, veleiros e barcos para pesca; **Marina Porto Eventos**, um espaço exclusivo para organizar festas, casamentos e eventos corporativos; e a Marina Porto Ilhabela propriamente dito. Completa o portfólio da empresa a Blue Charter, especialista em turismo náutico, já comentada anteriormente.

Para aqueles que não dispõem de nenhuma intimidade com os esportes aquáticos, o **Paddle Club** oferece uma divertida atração, que vale a pena conferir. A ideia é compor um grupo de até seis pessoas, e juntos se embrenharem no mar ao balanço de uma canoa havaiana, onde a sincronização coletiva é o principal mote para o sucesso da navegação sobre o mar. A modalidade é segura, própria para qualquer idade, e oferece uma série de benefícios que envolve mente, corpo e cooperativismo. O Paddle Club é um clube de recreação e preparo físico para atletas, voltado às ações socioambientais e atividades sociais e de aventuras.

PROGRAME-SE

-Grupo Marina Porto – Av. Alm. Tamandaré, 304
Tels: +55 12 3896 1243 | +55 12 97403 4565
www.marinaportoilhabela.com.br
@marinaportoilhabela

FOTO REGINALDO PUPO

english text

THE RHYTHM OF THE HAWAIIAN CANOE

translation by google tradutor

Like all seaside destinations, such as *Portofino* (Italy), *Saint Tropez* (France) and *Ibiza* (Spain), the silhouette of Ilhabela is occupied by sea vessels that add a special color to the island, creating a festive atmosphere. in the comings and goings of sophisticated speedboats and yachts. Support for this water activity, **MARINA PORTO ILHABELA** is a complex that involves leisure, fun and boat anchoring.

The group operates in three segments: *Marina Porto Yachts*, an agency that offers interested parties several boat options, including yachts, speedboats, sailboats and fishing boats; *Marina Porto Eventos*, an exclusive space for organizing parties, weddings and corporate events; and the Marina Porto Ilhabela itself. Completing the company's portfolio is Blue Charter, a specialist in nautical tourism, already mentioned previously.

For those who are not familiar with water sports, the **Paddle Club** offers a fun attraction that is worth checking out. The idea is to form a group of up to six people, and together embark on the sea rocking a *Hawaiian Canoe*, where collective synchronization is the main reason for successful navigation on the sea. The modality is safe, suitable for any age, and offers a series of benefits that involve mind, body and cooperation. The Paddle Club is a recreation and physical training club for athletes, focused on socio-environmental actions and social and adventure activities.

PRADA
FINE JEWELRY
ETERNAL GOLD
PRADA
MILANO

A revista VL – Viagem + Luxo fez um apanhado das atrações dos demais destinos que compõem o programa Rota Verde Azul

UBATUBA
Capital do Surfe

FOTOS DIVULGAÇÃO

Ubatuba, conhecida como a *Capital do Surfe* no litoral paulista, é completamente desenhada por enseadas e baías, que são cercadas pela vegetação da Serra do Mar. Dispõe de diversas cachoeiras e ilhas, algumas delas ideais para a prática de mergulho, como a Anchieta e das Couves, atrativos perfeitos para os amantes da natureza. O Morro do Corcovado é o ponto mais alto da cidade, com 1.160 metros de altitude.

Parte de Ubatuba ocupa o *Parque Estadual da Serra do Mar*, onde os amantes dos esportes de aventura podem praticar caminhadas que percorrem praias desertas, costões, rios e ruínas de fazendas, sempre envolvidos pela Mata Atlântica.

Os passeios de escunas, barcos e lanchas são outras opções para os turistas, que podem conhecer algumas das mais belas praias e ilhas da costa brasileira. Algumas das mais procuradas são Figueira, Maranduba, Lagoinha, Bonete, Cedro, Fortaleza, Dura, Domingos Dias, Lázaro, Enseada, Toninhas e Grande, ao norte.

As praias mais tranquilas, entre elas, Domingas Dias e Enseada, são frequentadas por famílias, enquanto a Praia Grande e Tenório têm faixas de areia disputadíssimas. Na região central e na região sul, sentido Paraty, as mais

procuradas são Tenório, Itaguá, Perequê-Açu, Vermelha, Itamanbuca, Félix, Prumirim, Puruba, Ubatumirim, Almada, Engenho, Fazenda, Picinguaba e Camburi. Itamambuca e Félix. Prumirim e Almada são praticamente desertas. Restam muitos marcos da época colonial na paisagem como canhões, fazendas em ruínas ou restauradas, igrejas e capelas modestas.

Parte deste passado encontra-se perdido no meio da Mata Atlântica. O artesanato tem raízes nos trabalhos em taquara, palha e vime, produzidos pelos índios, com o barro e a madeira, utilizados pelos franceses.

english text

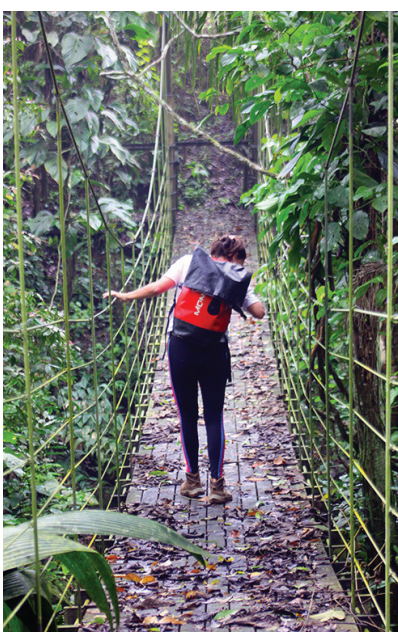
translation by google tradutor

UBATUBA: SURF CAPITAL

Ubatuba, known as the *Capital of Surfing* on the coast of São Paulo, is completely designed by coves and bays, which are surrounded by the vegetation of the Serra do Mar. It has several waterfalls and islands, some of which are ideal for diving, such as Anchieta and das Couves, perfect attractions for nature lovers. Corcovado Mountain is the highest point in the city, at 1,160 meters high.

Part of Ubatuba occupies the Serra do Mar State Park, where adventure sports lovers can go hiking along deserted beaches, cliffs, rivers and farm ruins, always surrounded by the Atlantic Forest. Schooner, boat and speedboat trips are other options for tourists, who can visit some of the most beautiful beaches and islands on the Brazilian coast. Some of the most popular are Figueira, Maranduba, Lagoinha, Bonete, Cedro, Fortaleza, Dura, Domingos Dias, Lázaro, Enseada, Toninhas and Grande, to the north.

The quieter beaches, including Domingas Dias and Enseada, are frequented by families, while Praia Grande and Tenório have highly contested stretches of sand. In the central region and in the south, towards Paraty, the most popular are Tenório, Itaguá, Perequê-Açu, Vermelha, Itamanbuca, Félix, Prumirim, Puruba, Ubatumirim, Almada, Engenho, Fazenda, Picinguaba and Camburi. Itamambuca and Félix. Prumirim and Almada are practically deserted. Many colonial-era landmarks remain in the landscape, such as cannons, ruined or restored farms, churches and modest chapels. Part of this past is lost in the middle of the Atlantic Forest. The craft has its roots in bamboo, straw and wicker work, produced by the Indians, with clay and wood, used by the French.



PARATY
Biscuit Colonial

Uma das mais apaixonantes experiências turísticas no Brasil, pela quantidade e a mistura de atrativos, **PARATY** é uma coleção de ilhas paradisíacas, praias irretocáveis, montanhas com cachoeiras e todo o charme colonial da arquitetura do centro histórico, com seus casarões impecavelmente bem preservados.

Despontada no período colonial como importante entreposto comercial para o escoamento de ouro e diamantes, a cidade preserva suas características desde a época de sua fundação, que pode ser notado no calçamento original de suas ruas, no *Forte Defensor Perpétuo* com suas trincheiras, canhões da *Guarda Real* e a *Casa da Pólvora*, que hoje abriga o *Centro de Artes e Tradições Populares*, este último responsável por perpetuar as mais variadas festividades culturais e religiosos.

A cidade ainda conta com 60 praias e diversas ilhas, que formam um verdadeiro paraíso natural para deleite de turistas brasileiros e estrangeiros que se encantam com esse paraíso cravado na Mata Atlântica. As praias e ilhas podem ser visitadas por meio de passeios de barcos, lanchas e escunas, com partida do Cais Turístico, localizado no centro histórico da cidade.

FOTOS DIVULGAÇÃO

english text

PARATY: COLONAIL BISCUIT

One of the most exciting tourist experiences in Brazil, due to the quantity and mix of attractions, **PARATY** is a collection of paradisiacal islands, impeccable beaches, mountains with waterfalls and all the colonial charm of the architecture of the historic center, with its impeccably well-preserved mansions.

Emerged in the colonial period as an important commercial warehouse for the flow of gold and diamonds, the city has preserved its characteristics since the time of its foundation, which can be seen in the original paving of its streets, in the Forte Defensor Perpétuo with its trenches, Guard cannons Real and the Casa da Pólvora, which today houses the Center for Popular Arts and Traditions, the latter responsible for perpetuating the most varied cultural and religious festivities.

translation by google tradutor

The city also has 60 beaches and several islands, which form a true natural paradise to the delight of Brazilian and foreign tourists who are enchanted by this paradise nestled in the Atlantic Forest. The beaches and islands can be visited via boat trips, speedboats and schooners, departing from the Tourist Pier, located in the historic center of the city.

ANGRA DOS REIS
Paraíso Ecológico

Localizada ao sul do estado do Rio de Janeiro, **ANGRA DOS REIS** tem praias com águas cristalinas e temperaturas ideais para nadar em toda época do ano. Sua baía com 365 ilhas e mais 2.000 praias está protegida contra o vento e as ondas do mar aberto, que fazem da cidade o melhor lugar para navegação em todo Brasil. Montanhas cobertas pela Mata Atlântica, cachoeiras, rios e vegetação fazem contraste com o azul do mar.

Essas paisagens naturais fazem de Angra dos Reis um lugar ideal para quem busca tranquilidade e descanso, e também para aqueles que buscam a prática de esporte em contato com a natureza, como o mergulho, rafting, rapel, trekking, entre outros.

Patrimônio Mundial da Humanidade, **Ilha Grande**, sob a jurisdição de Angra dos Reis, representa uma atração à parte na **Rota Verde Azul**. A diversidade biológica encontrada em seu litoral e em suas matas é única em todo Brasil. São 192 quilômetros quadrados de beleza, incluindo 106 praias, cachoeiras e montanhas.

FOTOS DIVULGAÇÃO

A partir da *Vila do Abraão*, principal núcleo urbano da Ilha, os caminhos abertos da mata levam a praias e enseadas pouco exploradas. Em seu lado norte, as praias são de mar aberto e as águas bravias, diferente do lado norte e do próprio continente, cujas praias são protegidas e, por isso, mais tranquilas.

english text

translation by google tradutor

ANGRA DOS REIS: ECOLOGICAL PARADISE

Located south of the state of Rio de Janeiro, **ANGRA DOS REIS** has beaches with crystal clear waters and ideal temperatures for swimming at all times of the year. Its bay with 365 islands and over 2,000 beaches is protected against the wind and waves of the open sea, which make the city the best place for sailing in all of Brazil. Mountains covered by the Atlantic Forest, waterfalls, rivers and vegetation contrast with the blue of the sea.

These natural landscapes make Angra dos Reis an ideal place for those looking for tranquility and rest, and also for those looking to practice sports in contact with nature, such as diving, rafting, rappelling, trekking, among others. A World Heritage Site, **Ilha Grande**, under the jurisdiction of Angra dos Reis, represents an attraction in its own right on the Blue Green Route. The biological diversity found on its coast and in its forests is unique throughout Brazil. There are 192 square kilometers of beauty, including 106 beaches, waterfalls and mountains.

From Vila do Abraão, the main urban center of the Island, the open forest paths lead to beaches and little-explored coves. On its north side, the beaches are open sea and the waters are wild, unlike the north side and the mainland itself, whose beaches are protected and, therefore, calmer.

MIU MIU

WITH ENGLISH TEXT

Chic Food...

EME HAUS: VIEIRA FRESCA COM SICILIANO E WASABI

PORTOFINO
- Tagliatelle Nero com Frutos do Mar

CABANA
- Moqueca de Peixe com Camarão

FOTO LUIZ FRANÇA

SUCUMBINDO AOS PECADOS DA GULA

As melhores opções gastronômicas em Ilhabela, recomendadas pelo programa Rota Verde Azul

PRAINHA DO JULIÃO
- Peixe Serraria, grelhado, com purê de Banana da Terra e Arroz Verde

BALENA
- Camarão à Festival, flambado ao Conhaque, Arroz, Abacaxi e Bacon

CLUBE PÉ NA AREIA

Camarão à Festival, flambado ao conhaque, acompanha Arroz de Camarão, Abacaxi e Bacon

O BALENA CLUB ILHABELA, na Praia da Siriúba, é o ponto de encontro da moçada descolada na ilha. O local se apresenta como clube de praia, bar e restaurante. Por estes motivos citados, sem muito esforço o visitante encontra no local um clima de *Ibiza,* na Espanha, ou talvez uma balada animada nas ilhas gregas. Pé na areia, oferece uma vista privilegiada ao balanço das ondas do mar. No cardápio da casa, destaque para as sugestões da culinária mediterrânea, à exemplo da Casquinha de Camarão ou Siri, Ceviche e as opções de frutos do mar, entre polvos, lulas e lagostas.

Como bom anfitrião, além das mesas com guarda-sóis ao ar livre, o Balena Club disponibiliza uma área coberta sob uma estrutura rústica de sapê, para maior comodidade dos frequentadores. Vale a pena consultar o day use do local. O veranista pode alugar espreguiçadeiras para conquistar aquele bronze do verão, com direito a uma ducha refrescante após o mergulho no mar.

Abaixo, Strudell à Balena, de maça com bola de sorvete e porções de entradas à base de Frutos do Mar

PROGRAME-SE

BALENA CLUB ILHABELA
Avenida Leonardo Reale, 2917 – Praia Siriúba - @balenaclub

CAÇAROLAS BEM TEMPERADAS

O charmoso *Hotel Porto Pacuíba,* em Ilhabela, foi contemplado com a premiação *Best of the Best – Travelers' Choice*, outorgada em 2022 pela TripAdvisor, a bíblia do turismo mundial. Ali está instalado o **RESTAURANTE PORTOFINO**, cuja cozinha contemporânea é pilotada pelo chef Lucas Figueiredo, que concilia sua experiência na alta gastronomia francesa e italiana com os temperos e frutos do mar frescos cultivados em Ilhabela, para a elaboração de um cardápio autoral, com sabor bastante peculiar.

Na linha de frente destaque para os peixes, carnes, aves, risotos e massas de preparos variados. Aberto para o almoço e jantar, onde os clientes externos são sempre bem-vindos, o Portofino está instalado em uma casa colonial, apoiado por um bucólico jardim e prazerosa varanda com vista para o mar.

Crepe Suzette, com calda de Laranha, flambado ao licor, acompanha Sorvete de Creme

Casquinha de Camarão

Tagliattelle Nero com Frutos do Mar

PROGRAME-SE
RESTAURANTE PORTOFINO (Porto Pacuíba Hotel)
Av. Leonardo Reale, 2392 – Praia do Viana
@portofinoilhabela

Vieira Fresca com Siciliano e Wasabi

NO DECK DO MERCEDES

O **EME HAUS** tem tudo o que o veranista espera de um bom restaurante praiano: cozinha mediterrânea com inspiração caiçara, com opções de pratos veganos e vegetarianos; incrementados drinks autorais, diversificada carta de vinhos e, o melhor da história, pé na areia com uma vista deslumbrante da *Praia do Viana*. Funciona no famoso deck do **Hotel Mercedes**, cuja especialidade do restaurante são os frutos do mar com preparos variados, uma fusão criativa de sabores inspirados em várias culturas gastronômicas pelo mundo. Com cardápio amplo, nossa equipe acatou as sugestões da casa, que nos proporcionou uma saborosa experiência, em três tempos: como entrada, *Vieira Fresca*, com *Siciliano* e *Wasabi*; como pratos principais, *Peixe com Castanhas, Purê de Banana da Terra* e *Couve refogado*; e *Polvo Grelhado, com Batatas* e *Cebolas ao forno, acompanha Coalhada de Páprica artesanal*; e como sobremesas, *Cocada Cremosa com Sorvete de Creme* e *Farofa Doce*, e *Torta de Mousse com Ganache de Chocolate* e *Amêndoas*.

PROGRAME-SE
RESTAURANTE EME Haus (Hotel Mercedes)
Av. Leonardo Reale, 2220 – Praia do Viana

Cocada Cremosa com Sorvete de Creme e Farofa Doce; instalação interna do EME Haus e Povo Grelhado com Batatas e Gualhada artesanal de Páprica

Moqueca de Peixe com Camarão

SABORES SAZONAIS

Alguns dos melhores restaurantes em Ilhabela estão agregados à rede hoteleira da região. Isto não significa que os interessados precisam estar hospedados nos respectivos estabelecimentos para uma experiência gastronômica que sucumbe aos pecados da gula. O **RESTAURANTE CABANA** faz parte do complexo do exclusivo *Hotel TW Guaimbê*, localizado na Praia do Julião, em Ilhabela. À frente do cardápio da casa está o chef baiano Vinicius Nagao, que pesquisou muito os hábitos locais para elaborar pratos à la carte autorais, com a utilização de ingredientes frescos e produtos cultivados na própria região.

As opções são sazonais e inevitavelmente surpreende o visitante com o despertar de novos sabores. Destaque para os camarões empanados servidos como entrada e a fotogênica *Moqueca de Peixe com Camarão*, como prato principal. Tudo isto envolvo em um ambiente descontraído ornado por móveis rústicas, onde o luxo dá a vez à simplicidade, clima ideal para um restaurante com deslumbrante vista para o mar.

PROGRAME-SE

RESTAURANTE CABANA (Hotel TW Guaimbê)
Av. Riachuelo, 5360 – Praia do Julião – @twguaimbe

Camarões Empanados

Peixe Serraria, grelhado com Purê de Banana da Terra e Arroz verde

PRAINHA DA HORA

FOTO LUÍS ZENGA

Um dos redutos mais aprazíveis em Ilhabela é a Praia do Julião. O local, com areias claras e mar calmo, é também o endereço do **PRAINHA DO JULIÃO BAR & RESTAURANTE**, bastante procurado por turistas e moradores por oferecer um cardápio com especialidades de peixes e frutos do mar. Tradicional ponto gastronômico na ilha (foi inaugurado em 2010), é hoje comandado por *Ana Luiza Julião*, filha do patriarca Julião, criador do restaurante.

O forte da casa são os pratos elaborados com camarões, peixes e mexilhões, que despertam o apetite de qualquer um. Outras atrações são as sugestões de preparos à base de carnes, massas e saladas. O ambiente interno é festivo e oferece uma vista deslumbrante à beira-mar.

PROGRAME-SE

PRAINHA DO JULIÃO – BAR & RESTAURANTE
Av. Riachuelo, 5370 - Praia do Julião
@prainhadojuliao

FOTO LUÍS ZENGA

english text

CLUB IN THE SAND

BALENA CLUB ILHABELA, on Praia da Siriúba, is the meeting point for the cool kids on the island. The place presents itself as a beach club, bar and restaurant. For these reasons, without much effort the visitor finds the place to be an atmosphere of Ibiza, Spain, or perhaps a lively party on the Greek islands. Standing on the sand, it offers a privileged view of the rocking sea waves. On the restaurant's menu, highlights include Mediterranean cuisine, such as Shrimp Casket or Siri, Ceviche and seafood options, including octopus and lobster.

As a good host, in addition to the outdoor tables with umbrellas, the Balena Club offers a covered area under a rustic thatched structure, for the greater convenience of patrons. It is worth checking the day use of the place. Vacationers can rent sun loungers to get that summer tan, complete with a refreshing shower after a dip in the sea.

GASTRONOMY WITH SEASONING

The charming **Porto Pacuíba Hotel**, in Ilhabela, was awarded the *Best of the Best – Travelers' Choice Award*, granted in 2022 by *TripAdvisor*, the bible of global tourism. The **PORTOFINO RESTAURANT** is located there, whose contemporary cuisine is led by chef Lucas Figueiredo, who combines his experience in French and Italian haute cuisine with the seasonings and fresh seafood grown in Ilhabela, to create an original menu, with a very peculiar.

On the front line, the highlights are fish, meat, poultry, risottos and pasta in a variety of preparations. Open for lunch and dinner, where external customers are always welcome, Portofino is located in a colonial house, backed by a bucolic garden and a pleasant balcony overlooking the sea.

ON THE MERCEDES DECK

MERO ILHABELA has everything that vacationers expect from a good beach restaurant: Mediterranean Cuisine with 'Caiçara' inspiration, suggestive signature drinks, a diverse wine list and, best of all, right on the sand with a stunning view of Praia do Viana. It is part of and operates on the famous deck of the **Mercedes Hotel**, whose restaurant's specialty is seafood with a variety of preparations, under the direction of chef Vinicius Rioli. In fact, it was he himself who recommended the dishes for

our gastronomic experience, in three parts: as a starter, Vieira Fresca, with Sicilian and Wasabi; as main dishes, Fish with Chestnuts, Banana Puree and Braised Cabbage; and Grilled Octopus, with oven-baked Potatoes and Onions, served with homemade Paprika Curd; and for desserts, Creamy Cocada with Cream Ice Cream and Sweet Farofa, and Mousse Pie with Chocolate Ganache and Almonds.

SEASONAL FLAVORS

Some of the best restaurants in Ilhabela are linked to the hotel chain in the region. This does not mean that those interested need to be staying at the respective establishments for a gastronomic experience that succumbs to the sins of gluttony. **CABANA RESTAURANT** is part of the complex of the exclusive *TW Guaimbê Hotel,* located on Praia do Julião, in Ilhabela. At the helm of the restaurant's menu is Bahian chef Vinicius Nagao, who did a lot of research into local habits to create signature à la carte dishes, using fresh ingredients and products grown in the region itself.

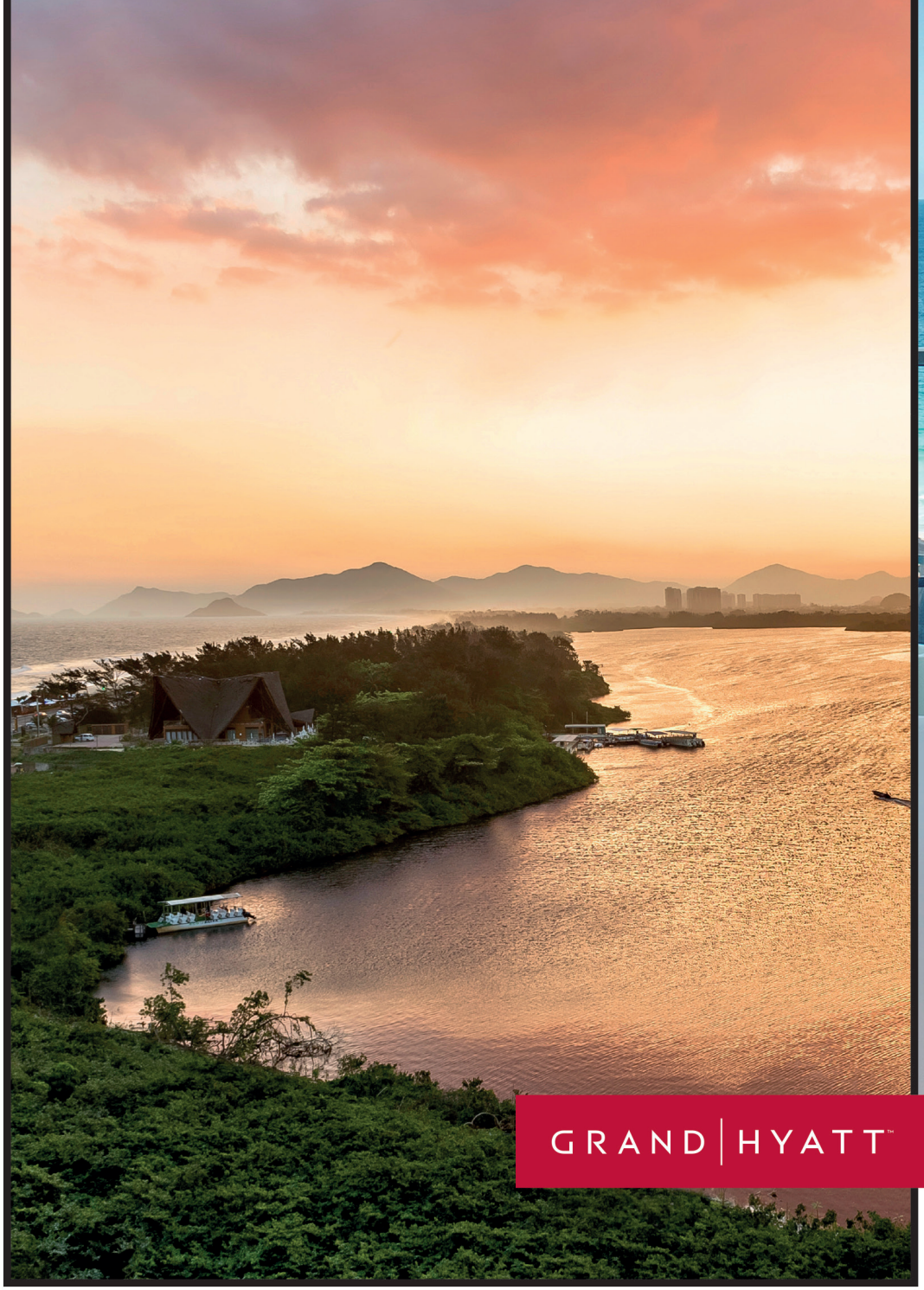
The options are seasonal and inevitably surprise the visitor with the awakening of new flavors. Highlights include the breaded shrimp served as a starter and the photogenic Fish Moqueca with Shrimp as the main dish. All this takes place in a relaxed atmosphere decorated with rustic furniture, where luxury gives way to simplicity, an ideal atmosphere for a restaurant with a stunning view of the sea.

PRAINHA DO JULIÃO

One of the most pleasant haunts in Ilhabela is Praia do Julião. The place, with clear sand and calm sea, is also the address of **PRAINHA DO JULIÃO BAR & RESTAURANT,** highly sought after by tourists and residents for offering a menu with fish and seafood specialties. A traditional gastronomic spot on the island (it opened in 2010), it is now run by Ana Luiza Julião, daughter of the patriarch Julião, creator of the restaurant.

The house's strengths are the dishes made with shrimp, fish and mussels, which will whet anyone's appetite. Other attractions are the suggestions for preparations based on meat, pasta and salads. The indoor atmosphere is festive and offers stunning seaside views.

Hyatt® and Grand Hyatt® names, designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation. ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.



GRAND | HYATT™

O RIO JÁ ERA LINDO.
E AGORA TAMBÉM É GRAND.

O novo Grand Hyatt Rio de Janeiro é um extraordinário Resort Urbano localizado na exclusiva região da Barra da Tijuca, com vistas únicas para o azul-esverdeado do Oceano Atlântico, e cercado pela Lagoa de Marapendi.
Com amplas varandas, três restaurantes e Spa de padrão internacional, esse hotel vai tirar o seu fôlego.

VENHA DESCOBRIR.
PARA INFORMAÇÕES E RESERVAS, ACESSE GRANDHYATTRIODEJANEIRO.COM

GRAND HYATT RIO DE JANEIRO | *AV. LÚCIO COSTA, 9.600 BARRA DA TIJUCA*
FACEBOOK.COM/GRANDHYATTRIO | *INSTAGRAM.COM/GRANDHYATT_RIO* | *TWITTER.COM/GRANDHYATTRIO*